

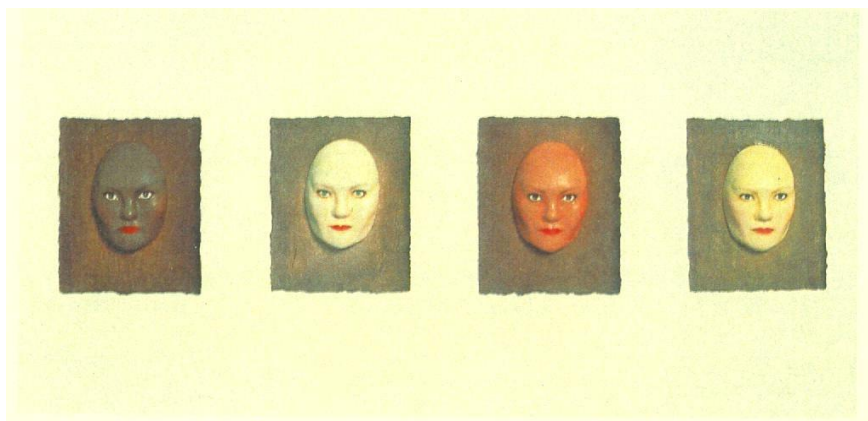
MASTER 2
Langues, Littératures et Cultures Étrangères

**P
R
O
G
R
A
M
M
E**

**PAYS DU COMMONWEALTH
ET
ANGLAIS LANSAD**

(LANGue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)
Didactique de l'anglais et Anglais de spécialité

Directeur du Master, Université du Havre :
Professeur Elizabeth DUROT-BOUCÉ
Email : e.durot-bouce@orange.fr



Above : **MY LEE THI, Black, White, red, Yellow, 1997,**
Acrylic and plaster on paper, each panel 17 x 14 cm,
Courtesy Gallery 4A, Sydney.

Faculté des Affaires Internationales
25 rue Philippe Lebon
CS 40420
76057 Le Havre Cédex

2017-2018

MASTER
LANGUES, LITTÉRATURES ET CULTURES ÉTRANGÈRES

En co-habilitation avec l'Université de CAEN

Diplôme délivré par l'Université du Havre

MASTER 2

PAYS DU COMMONWEALTH

ET

ANGLAIS LANSAD

(LANGue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)
Didactique de l'anglais et Anglais de spécialité

Directeur du Master – Université du Havre
Professeur Elizabeth DUROT-BOUCÉ
Bureau : E116 – tel : 02-32-74-40-80
Email : e.durot-bouce@orange.fr

Secrétariat du Master LLCE anglais
Agnès MARAINE : agnes.maraire@univ-lehavre.fr
Tel : 02 35 21 72 09

MASTER 2
Langues, Littératures et Cultures Étrangères
« Pays du Commonwealth – Anglais LANSAD
(LANGue pour Spécialistes d’Autres Disciplines - Didactique de l’anglais et Anglais de
spécialité) »

PRÉSENTATION

Le Master 2 LLCE s’adresse en priorité aux étudiants titulaires d’un Master 1, après examen des dossiers de candidature suite au jury.

Il existe la possibilité d’une admission directe en M2 après examen du dossier de candidature.

MASTER 2 LLCE – SEMESTRE 3- ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX (M = mutualisation LLCE/MEEF)

Unité d'enseignement	Matières	Enseignants	Volume horaire	Mutualisation	Exam.	Coef.	ECTS
UE7 10 ECTS Coef 1	EC1 : Thème	Depardieu	10	M - M1 MEEF	CT	1	2
	EC2 : Version	Durot-Boucé	10	M - M1 MEEF	CT	1	2
	EC3 : Pratique orale	Hemet	14	M - M2 MEEF	CT	1	2
	EC4 : commentaire littéraire	Pauchet	9,5	M - M1 MEEF	CT	1	1
	EC5 : commentaire de civilisation	Hemet	9,5	M - M1 MEEF	CT	1	1
	EC6 : Grammaire	Hamel/Smith	10	M - M1 MEEF	CT	1	1
	EC7 : Méthodologie	Duthil	79	M - M2 MEEF	CT	1	1

SEMINAIRES DE RECHERCHE -

Unité d'enseignement	Matières		Enseignants	Volume horaire	Mutualisation	Exam.	Coef.	ECTS
UE8 12 ECTS 3 séminaires obligatoires Coef = 1	EC1 : Art : Art and culture of minorities		Belgodère	13	M2 LL - M2 MEEF	CT	1	12
	EC2 : Littérature : Représentations des minorités dans la littérature des anciennes colonies – approche comparative	La "question" noire vue par J. Baldwin	Depardieu	13	M2 LLCE - M2 MEEF	CT	1	12
	EC3 : Histoire des idées From Reason to Revolution: Art and Society in Eighteenth-Century Britain		Durot-Boucé	14	M2 LLCE -M2 MEEF	CT	1	12

VOLET PROFESSIONNALISANT - Mémoire

Unité d'enseignement	Matières	Enseignants	Volume horaire	Exam.	Coef.	ECTS
UE 9 8 ECTS Coef 1	EC1 : Mémoire plan et bibliographie	Directeur de mémoire	50	CT	1	8

MASTER 2 LLCE – SEMESTRE 4 - ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX (M = mutualisation LLCE/MEEF)

Unité d'enseignement	Matières	Enseignants	Volume horaire	Mutualisation	Examen	Coef.	ECTS
UE10 10 ECTS Coef 1	EC1 : Commentaire civi	Ha Van	15h	M1 MEEF (12h)	CT	1	3
	EC2 : Pratique orale	Hemet	15h	Non mutualisable	CT	1	3
	EC3 : Commentaire litté	Pauchet	15	M1 MEEF (12h)	CT	1	3
	EC4 : méthodologie	Directeur mémoire	15		CT	1	1

SEMINAIRES DE RECHERCHE -

Unité d'enseignement	Matières		Enseignants	Volume horaire	Mutualisation	Examen	Coef.	ECTS
UE11 Coef 1 4 séminaires obligatoires 12 ECTS	EC1 : Art : Artistic views and images in a post-1945 world		Ha Van	12	M- M1 MEEF	CT	1	12
	EC2 : Civilisation : Droits des Aborigènes australiens		Duthil	12	M - M2 MEEF	CT	1	12
	EC3 : Histoire des idées/littérature : L'autre voix/e		Durot-Boucé	12	M- M2 MEEF	CT	1	12
	EC 4 : Civilisation (Séries télévisées)	English-language TV Series	Hatchuel	12	M – M2 MEEF	CT	1	12
		Idéologie et esthétique dans les séries télévisées						

VOLET PROFESSIONNALISANT - Mémoire

Unité d'enseignement	Matières	Enseignants	Volume horaire	Examen	Coef.	ECTS
UE 12 ECTS 8 Coef : 1	EC1 : Mémoire	Directeur mémoire	100	CT	1	8

SÉJOUR ET STAGE À L'ÉTRANGER

Séjour : L'étudiant(e) inscrit(e) dans le Master LLCE suivant des cours dans une université étrangère sur une période d'un semestre MS3 ou MS4 pourra :

- valider les examens passés dans une université étrangère.
- fournira un relevé des notes et des ECTS obtenus et la photocopie de ses épreuves écrites.

Stage : L'étudiant(e) partant en stage dans un pays anglophone sur une période d'un semestre MS3 et/ou MS4 devra :

- présenter un rapport de stage (avec attestation de stage établie par l'autorité étrangère compétente) rédigé en anglais (15 pages) ;
- soutenance orale en anglais (20 mn).
- Notes et crédits ECTS intégrés dans l'unité concernée.

Dans le cadre de l'encouragement à la mobilité des étudiants, il est désormais possible de valider l'année d'assistantat dans le cursus de master – sous réserve de transmettre à son université le référentiel d'évaluation renseigné, signé, daté et portant le cachet de l'établissement où l'étudiant(e) a été assistant(e).

Les étudiant(e)s partant comme assistant(e)s dans le cadre du programme CIEP peuvent demander à valider (à hauteur de 12 ECTS)

- soit l'UE8 en semestre 3
- soit l'UE11 en semestre 4

Pour l'aspect formel et le contenu du rapport de stage, se référer au document disponible au secrétariat

Les étudiant(e)s qui n'ont pas la nationalité française et qui n'appartiennent pas à la communauté européenne, mais qui sont parti(e)s dans un pays anglo-saxon pour participer aux universités d'été (en juillet/août) pendant leur année de Master 1 LLCE (et qui ont validé leur Master 1) peuvent bénéficier d'un bonus d'un point attribué au moment de la soutenance de leur mémoire de Master 2 s'ils/elles justifient d'un rapport d'activité rédigé en anglais et remis avant la fin du semestre 3.

Il faudra présenter et soutenir le mémoire de recherche dans tous les cas.

Modalités d'évaluation pour les années universitaires 2012-2017

Semestre 3 : UE 7, UE 8 et UE 9

Assiduité obligatoire ; dérogation accordée par le Directeur du Master, sur demande spécifique écrite de l'étudiant(e) à laquelle sera joint un justificatif d'emploi ou de stage à l'étranger ou de maladie de longue durée.

UE7 : Enseignements généraux

Tronc commun :

EC1, EC2 et EC6 : Thème / Version / Grammaire : 1 écrit de 5 heures (regroupant toutes ces matières)

EC3 : Pratique orale : oral de 20 mn

EC4 : Commentaire littéraire: un écrit de 5 heures

EC 5 : Commentaire de civilisation : un écrit de 5 heures

EC7 : Méthodologie de la recherche : une note de synthèse écrite

UE 8 : Séminaires de recherche

*Note : Les étudiant(e)s ne seront évalué(e)s que dans l'un des EC au choix de l'étudiant(e). En revanche **l'assiduité aux autres EC est obligatoire**. Lorsqu'il y a plusieurs enseignements dans 1 EC, l'étudiant(e) a le choix de l'évaluation entre les deux enseignements.*

EC1: Art and culture of minorities:

1 CT oral

EC2 : Représentations des minorités dans la littérature des anciennes colonies – approche comparative

1 CT oral

EC3: Histoire des idées: From Reason to Revolution: Art and Society in Eighteenth-Century Britain:

1 CT - dossier à rendre

UE 9 : Mémoire

EC1 : Travail de recherche : note d'avancement des travaux par le directeur de recherche

Semestre 4 : UE 10, UE 11, UE 12

Assiduité obligatoire ; dérogation accordée par le Directeur du Master, sur demande spécifique écrite de l'étudiant à laquelle sera joint un justificatif d'emploi ou de stage à l'étranger ou de maladie de longue durée.

UE 10 : Enseignements généraux

Tronc commun :

EC1 : Commentaire de civilisation : un écrit de 5h

EC2 : Pratique orale: oral de 20 mn

EC3 : Commentaire littéraire : un écrit de 5h

EC4 : Méthodologie de la recherche : note d'avancement des travaux par le directeur de recherche

UE11 : Séminaires de recherche

*Note : Les étudiant(e)s ne seront évalué(e)s que dans l'un des EC au choix de l'étudiant(e). En revanche **l'assiduité aux autres EC est obligatoire**. Lorsqu'il y a plusieurs enseignements dans 1 EC, l'étudiant(e) a le choix de l'évaluation entre les deux enseignements.*

EC1: Artistic views and images in a post-1945 world:

1 travail de recherche à rendre

EC2 : Droits des Aborigènes australiens :

1 travail de recherche à rendre

EC3 : Histoire des idées/littérature : L'autre voix/e :

1 travail de recherche à rendre ou 1 oral

EC4 : Séries TV :

oral 15 mn + questions

UE 12 : Mémoire

EC1 : Mémoire

Mémoire de 100 pages + bibliographie : rédaction en anglais + soutenance 1h minimum en anglais

Session de rattrapage

Deuxième session

Lorsque le total des 3 unités est inférieur à 10/20, les unités non acquises (note inférieure à 10/20) à la session de juin bénéficient d'une deuxième session en septembre dans les mêmes conditions qu'à la session de juin. Si une épreuve qui devait être repassée ne l'est pas, l'étudiant(e) est considéré(e) comme défaillant(e).

Absence à la session de rattrapage de septembre

En cas d'absence pour raison administrativement admise par la CFVU à une épreuve de la session de septembre, l'étudiant(e) doit faire parvenir au secrétariat du département d'anglais tout justificatif utile dans un délai maximum de 8 jours francs après la date de l'épreuve à laquelle il/elle n'a pu participer. Il/elle peut alors bénéficier d'une épreuve de remplacement et en sera officiellement avisé(e).

**MASTER LANGUES, LITTÉRATURES
ET CULTURES ÉTRANGÈRES**

SPÉCIALITÉ :

PAYS DU COMMONWEALTH

ET

ANGLAIS LANSAD

**(LANGue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)
Didactique de l'anglais et Anglais de spécialité**

MASTER 2

SEMESTRE 3

UE 7

Enseignements fondamentaux

EC1, EC2 - Thème – Version

V. Depardieu & E. Durot-Boucé

Objectifs pédagogiques :

- renforcer la pratique de la traduction et accompagner cette pratique par une analyse stylistique des textes
- favoriser une approche analytique de la traduction prenant en compte les spécificités littéraires, linguistiques et culturelles des textes ou extraits retenus.

Contenu :

Le cours s'attachera à développer une approche réfléchie de la pratique de la traduction, prenant en compte les spécificités du domaine choisi (écriture de genre et genre d'écriture, conditions de réception, procédés linguistiques et stylistiques concernés, fonction des textes, statut de l'énonciateur etc.), dans une perspective de stylistique contrastive. Les enjeux et les paramètres des choix traductifs seront systématiquement analysés.

Bibliographie indicative :

Une bibliographie sera fournie à la rentrée.

EC3 - Pratique orale

C. Hemet

L'objectif de ce cours est de développer la capacité de l'étudiant à présenter un exposé à l'oral, à partir de notes non rédigées, dans un anglais le plus correct possible sur tous les plans (vocabulaire académique, syntaxe, phonologie).

EC4 - Commentaire littéraire

A. Pauchet

L'objectif de ce cours est de vous entraîner à l'exercice de composition en anglais à partir d'un dossier constitué de documents de littérature portant sur les thématiques suivantes :

- Le personnage, ses figures et ses avatars
- Voyage, parcours initiatique, exil

Ainsi que sur les deux notions suivantes :

- Rencontres avec d'autres cultures
- Espaces et échanges

EC5 - Commentaire de civilisation

C. Hemet

L'objectif de ce cours est de vous entraîner à l'exercice de composition en anglais à partir d'un dossier constitué de documents de civilisation (américaine, britannique et du Commonwealth) portant sur les notions suivantes :

- Rencontres avec d'autres cultures
- Espaces et échanges

EC6 - Grammaire

M. Hamel, D. Smith

Ce cours vise à vous entraîner à l'exercice d'explication de choix de traduction, pour lequel il vous est demandé de fournir une analyse grammaticale pour les segments soulignés dans le texte de version, analyse qui doit informer vos choix de traduction.

Il est attendu que vous procédiez à une analyse grammaticale. Vous vous fondez sur celle-ci pour proposer vos choix de traduction et la justification de ces choix, qui seront assortis de remarques contrastives avec le français.

Il s'agit d'une explication argumentée, où vous devez exposer très clairement les enjeux soulevés par le(s) point(s) souligné(s) et procéder à une démonstration fondée à la fois sur vos connaissances et sur le co-texte.

On proposera dans ce cours un rappel de la méthodologie, l'étude de certains points vus en licence et l'étude de points nouveaux (en particulier l'énoncé complexe). Lors des séances, vous serez amenés à préparer les études de cas sur des points de grammaire que vous aurez travaillés au préalable.

EC7 – Méthodologie de la recherche

F. Duthil

Ce cours de méthodologie reprendra les principaux aspects avant la remise du mémoire final :

* *aspects formels de la rédaction* :

- Mise en page, titrage, table des matières, annexes...
- Référencement des sources dans le texte
- Bibliographie (et liens avec les sources citées)
- Intégration de schéma, tableaux, illustrations...

* *aspects structurels* :

- organisation des chapitres,
- équilibre des parties,
- vérification des articulations entre les chapitres,
- « synthèse et positionnement »
- ...

* organisation de la soutenance orale

**MASTER LANGUES, LITTÉRATURES
ET CULTURES ÉTRANGÈRES**

SPÉCIALITÉ :

PAYS DU COMMONWEALTH

ET

ANGLAIS LANSAD

**(LANGue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)
Didactique de l'anglais et Anglais de spécialité**

MASTER 2

SEMESTRE 3

UE 8

**Séminaires de recherche (EC)
Descriptifs, orientations méthodologiques et
bibliographiques**

EC 1 : Art

ART AND CULTURE OF MINORITIES

J. Belgodère

The Fertility Rituals of the Pueblo Indians of the Rio Grande Valley (New- Mexico)

This seminar on the fertility rituals of the Pueblo Indians of the Rio Grande Valley (New Mexico) offers an exploration of Pueblo rituals as a symbolic expression and staging of their spiritual relationship with the natural world and sense of beauty. The primary purpose of this seminar is to familiarize the students with Pueblo traditional dances which reflect a non-Western worldview.

EC 2 : Littérature

REPRÉSENTATIONS DES MINORITÉS DANS LA LITTÉRATURE DES ANCIENNES COLONIES – APPROCHE COMPARATIVE

La "question" noire vue par J. Baldwin

V. Depardieu

Ce séminaire a pour but de proposer la lecture de la question dite « noire » dans les années 1950-1960 aux États-Unis faite par l'écrivain afro-américain engagé James Baldwin. Les étudiant(e)s devront lire un certain nombre d'essais et d'entretiens de James Baldwin pour en capter l'essence de la réflexion de l'auteur sur une des questions majeures posées au milieu du XXe siècle à la société américaine.

Bibliographie :

Les étudiant(e)s auraient grand intérêt à se familiariser avec la période du mouvement des droits civiques et celle du Black Power ainsi qu'avec les noms des principales figures politiques de cette époque charnière du XXe siècle américain. Pour ce faire, la lecture d'un des ouvrages suivants est conseillée :

Juan Williams, *Eyes on the Prize: America's Civil Rights Years, 1954-1965*. Penguin, 1987.

Bruce J. Dierenfield, *The Civil Rights Movement: Revised Edition*. Longman, 2008.

L'examen oral se fera sous la forme d'une conversation d'une durée d'environ 20 minutes en anglais sur un des essais ou une des interviews de James Baldwin afin de le/la remettre en contexte dans la période et/ou l'évolution de la réflexion de l'écrivain.

EC 3 : Histoire des idées

From Reason to Revolution: Art and Society in Eighteenth-Century Britain

E. Durot-Bouc 

A century of dynamic change is examined in this course. In Europe, the eighteenth century was a period of intellectual, social, and political ferment. The Enlightenment vision could be cursorily summed up as Science, Reason, Progress and the Promise of a Better Future. In academia, the relatively new fields of calculus and mechanics began to influence thinking about the workings of the universe. Politically, the ideas of Locke, Hobbes, and others gave rise to a notion of democracy that would ultimately supplant the monarchical power structure on the European continent. Asserting the right of the individual to question and criticize laws and institutions in public was deemed absolutely necessary for human progress.

Empiricism had a profound impact on society and literature. Increased importance was placed on the private, individual life, as is evidenced by such literary forms as diaries, letters, and the novel. The growth of new literary genres was connected with the social and political atmosphere. Literature and art had to adapt to circumstances for which there was no precedent and gradually mirrored the change in morals and manners. Novels were made to echo the transformation of the intellectual climate of the age and more particularly the Enlightenment's *philosophes*' determination to look critically at traditional practices and beliefs. Writers (including women such as Mary Astell) began to advocate for improved education for women. And the introduction of the "New Heroine" at the end of the 18th century in Gothic and libertine novels may have proved influential if not catalytic in remodelling women's role in society and restyling gender relationships. These aesthetic forms definitely proved revolutionary inasmuch as "Revolution" implies a violent break with the past and they offered just such a break with tradition. They did help undermine the social order and patriarchal hierarchy of the so-called "Age of Reason" by questioning gender hierarchies, defying normative behaviours and exalting unlawfulness, asserting the individual's right to pleasure and happiness.

Bibliographie sélective

- BOTTING, Fred. *Gothic*. London & New York: Routledge, 1996.
- BURKE, Edmund. *A Philosophical Enquiry into the Origin of Our Ideas of the Sublime and Beautiful*. 1757. Ed. Adam Phillips. Oxford: OUP, 1990.
- BUTLER, Marilyn. *Romantics, Rebels and Reactionaries: English Literature and Its Background 1760-1830*. Oxford: OUP, 1981.
- DAY, William Patrick. *In the Circles of Fear and Desire: A Study of Gothic Fantasy*. Chicago and London: U of Chicago, 1985.
- DELON, Michel,  d. *Dictionnaire européen des Lumi res*. Paris : PUF, 1997.
- DUROT-BOUCÉ, Elizabeth. *Le Lierre et la chauve-souris : réveils gothiques.  mergence du roman noir anglais (1764-1824)*. Paris : PSN, 2004.
- _____. *Spectres des Lumières : du frissonnement au frisson. Mutations gothiques du XVIIIe au XXIe siècles*. Paris: Publibook, 2008.
- HOGLE, Jerrold E., ed. *The Cambridge Companion to Gothic Fiction*. Cambridge: CUP, 2002.
- KANT, Emmanuel. *Qu'est-ce que les Lumières?* Trad. Jean-Michel Muglioni. 1784. Paris: Hatier, 2007.
- LÉVY, Maurice. *Le Roman « gothique » anglais, 1764-1824*. 1968. Paris: Albin Michel, 1995.
- LOCKE, John. *An Essay Concerning Human Understanding*, ed. Peter H. Nidditch. 1689. Oxford: Clarendon, 1979.
- PUNTER, David, ed. *A Companion to the Gothic*. Oxford: Blackwell, 2000.
- TODOROV, Tzvetan. *Introduction à la littérature fantastique*. Paris: Seuil, 1970.
- WATT, Ian. *The Rise of the Novel*. 1957. London: Hogarth, 1994.

**MASTER LANGUES, LITTÉRATURES
ET CULTURES ÉTRANGÈRES**

SPÉCIALITÉ :

PAYS DU COMMONWEALTH

ET

ANGLAIS LANSAD

**(LANgue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)
Didactique de l'anglais et Anglais de spécialité**

MASTER 2

SEMESTRE 4

UE 10

**Enseignements fondamentaux
Descriptifs, orientations méthodologiques et
bibliographiques**

Enseignements fondamentaux

EC1 : commentaire de civilisation

V. Ha Van

L'objectif de ce cours est de vous entraîner à l'exercice de composition en anglais à partir d'un dossier constitué de documents de civilisation américaine portant sur des notions suivantes :

- Rencontres avec d'autres cultures
- Espaces et échanges

EC2 : Pratique orale

C. Hémet

L'objectif de ce cours est de développer la capacité de l'étudiant à présenter un exposé à l'oral, à partir de notes non rédigées, dans un anglais le plus correct possible sur tous les plans (vocabulaire académique, syntaxe et phonologie).

EC3 : Commentaire littéraire

A. Pauchet

L'objectif de ce cours est de vous entraîner à l'exercice de composition en anglais à partir d'un dossier constitué de documents de littérature portant sur les thématiques suivantes :

- Le personnage, ses figures et ses avatars
- Voyage, parcours initiatique, exil

Ainsi que sur les deux notions suivantes :

- Rencontres avec d'autres cultures
- Espaces et échanges

EC4 : Méthodologie

Directeur de mémoire

**MASTER LANGUES, LITTÉRATURES
ET CULTURES ÉTRANGÈRES**

SPÉCIALITÉ :

PAYS DU COMMONWEALTH

ET

ANGLAIS LANSAD

**(LANGue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)
Didactique de l'anglais et Anglais de spécialité**

MASTER 2

SEMESTRE 4

UE 11

**Séminaires de recherche (EC)
Descriptifs, orientations méthodologiques et
bibliographiques**

EC 1: Art

AMERICAN ARTISTIC VIEWS AND IMAGES IN A POST-1945 WORLD

V. Ha Van

Ce séminaire portera sur les questions d'interactions culturelles venues nourrir le milieu artistique américain après la seconde guerre mondiale. On y abordera la rencontre entre les surréalistes européens exilés et les artistes américains, les rapports entre expressionnisme abstrait et politique, les enjeux de la représentation nationale lors de grandes expositions internationales dans le contexte de la guerre froide.

Bibliographie :

- Laura A. Belmonte. *Selling the American Way: U.S. Propaganda and the Cold War*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2008.
- David Craven. *Abstract Expressionism as Cultural Critique: Dissent in the McCarthy Period*. Cambridge: Cambridge University Press, 1999.
- Robert Genter. *Late Modernism: Art, Culture, and Politics in Cold War America*. Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2010.
- Serge Guilbaut. *How New York Stole the Idea of Modern Art: Abstract Expressionism, Freedom, and the Cold War*. Chicago: University of Chicago Press, 1983.
- Michael L. Krenn, *Fallout Shelters for the Human Spirit: American Art and the Cold War*. Chapel Hill and London: The University of North Carolina Press, 2005.
- Alexandra Munroe (ed). *The Third Mind: American Artists Contemplate Asia, 1860-1989*. Guggenheim Museum, 2009.
- Frances Stonor Saunders. *Who Paid the Piper? The CIA and the Cultural Cold War*. London: Granta Books, 1999.
- Martica Sawin. *Surrealism in Exile and the Beginning of the New York School*. Cambridge: The MIT Press, 1995.

DROITS DES ABORIGÈNES AUSTRALIENS

F. Duthil

Ce séminaire va couvrir la période s'étalant de 1960 à nos jours. La lutte des Aborigènes d'Australie pour leurs droits civiques et fonciers, pour la reconnaissance de leur loi coutumière, pour la signature d'un traité, pour leur droit à l'auto-détermination et pour l'obtention d'un statut de peuple premier légalement reconnu dans la constitution australienne a commencé dès les années 1960 sous l'influence des mouvements des Noirs-Américains et de la décolonisation de l'Afrique. À travers l'analyse des discours des premiers ministres australiens, libéraux comme travaillistes, des discours des représentants aborigènes, nous verrons dans quelle mesure et jusqu'à quel point l'Australie est prête à reconnaître les droits de son peuple premier. Ce séminaire sera ponctué de conseils méthodologiques notamment concernant la recherche des sources et de leurs interprétations.

Bibliographie non exhaustive (ouvrages disponibles à la BU)

- Auguste, Isabelle. *L'administration des affaires aborigènes en Australie depuis 1972 : l'autodétermination en question*. L'Harmattan, 2008.
- Armitage, Andrew. *Comparing the Policy of Aboriginal Assimilation: Australia, Canada and New-Zealand*. University of British Columbia press, 1995.
- Bourke, Colin; Bourke, Eleanor and Edwards, William Howell. *Aboriginal Australia: an Introductory Reader in Aboriginal Studies*. St. Lucia (Australia), University of Queensland, cop. 1998.
- Chesterman, John. *Civil Rights: How Indigenous Australians Won Formal Equality*. University of Queensland Press, 2005.
- Johnston, Elliott; Rigney, Daryle and Hinton, Martin G. *Indigenous Australians and the Law*. Routledge-Cavendish, 2008.
- Reynolds, Henry, *Aboriginal sovereignty : reflections on race, state and nation*, Allen and Unwin 1996 -Short, Damien, *Reconciliation and colonial power : indigenous rights in Australia*, Ashgate cop, 2008
- Sullivan Patrick. *Belonging Together: Dealing with the Politics of Disenchantment in Australian Indigenous Policy*. Aboriginal Studies Press cop. 2011.
- Sutton, Peter. *The Politics of Suffering : Indigenous Australia and the End of the Liberal Consensus*. Melbourne University publishing, 2011.

Pour les articles scientifiques:

Consulter les ressources électroniques sur le portail de la BU, notamment :

- CAIRN, JSTOR, Persée, Revues.org, Science Direct, Academic Search premier

EC 3 : Histoire des idées / littérature

L'AUTRE VOIX/VOIE

E. Durot-Boucé

Ce séminaire se propose de faire entendre l'autre voix, la voix de l'autre mais aussi et surtout celle de l'Autre en soi car, on le sait depuis Freud et Lacan, la parole et le langage sont au-delà du contrôle conscient. La littérature, lieu de contact avec l'altérité, est un mode d'accès privilégié à la conscience d'autrui. « Les mots savent de nous des choses que nous ignorons d'eux » (René Char). C'est dans l'inter-diction, résonnant entre les lignes, retentissant dans le non-dit ou dans le double sens des symboles que se découvre le langage de l'inconscient codé et structuré. On enferme l'indésirable mais il finit toujours par faire retour, par des voies / voix plus ou moins détournées. Cette voie nouvelle, cet autrement, cet ailleurs, ce peut être bien sûr la création artistique et notamment la littérature. Il convient de souligner le rôle joué par l'art et la littérature (notamment par le rôle nouveau dévolu aux femmes au XVIII^e siècle) dans la critique des traditions. Par la reprise de mythes et d'archétypes universels, l'adaptation, le recyclage, la réécriture ou la récupération, par le texte mais aussi par d'autres média (image, musique...), des stratégies de récupération et d'appropriation sont mises en œuvre pour donner des mots aux maux, pour libérer la parole de ceux ou celles ordinairement bâillonnés par les traditions, par la société, par le Surmoi, par l'autorité. Et s'il est bien un genre littéraire qui plus que d'autres, par son essence même, couvre et découvre le travail souterrain des pulsions, c'est bien le fantastique, la littérature de l'imaginaire.

Otherness / Otherwise

One of the main strengths of literature (and especially Gothic fiction and the literature of the imaginary) lies in its capacity to disclose the voice of the other. Myths, tales and journeys all constitute a quest for knowledge and they lead the individual to a better understanding of the world outside, of Man, of the other and of himself. Desires in conflict with social norms are censored and repressed into the unconscious, from which they emerge in forms that are disguised, so that they are unrecognisable by the conscious mind. The repressed is determined to resurface and, as Freud argues in his essay "The Uncanny", it has a habit of returning.

Repetition in creation can also be achieved by means of pastiche, parody, and adaptation in various media, taking up primal folk-myths and archetypes. As a matter of fact the recurring patterns of the Gothic and the fantastic are so many archetypes at work in the foundation, initiation and regeneration myths of numerous peoples. Questioning authority, challenging gender hierarchies, transgressing moral and sexual taboos, Gothic fiction can be termed protest literature. It provides a voice for the culturally silenced. For the texts with the richest meaning are not those wholly designed by the author's consciousness, but those arising from sites of the deepest conflict.

Bibliographie sélective

1. Textes « gothiques » et fantastiques

BROWN, Charles Brockden. *Wieland, or the Transformation*. 1798. Oxford: OUP, 1998.

———. *Edgar Huntly or Memoirs of a Sleep-Walker*. 1799. Kent and London: Kent State UP, 1990.

CARTER, Angela. *The Bloody Chamber*. 1979. Harmondsworth: Penguin, 1982.

KING, Stephen. *The Shining*. 1977. New York: Signet, 1978.

LEWIS, Matthew G. *The Monk*. 1796. Ed. Howard Anderson. Oxford: OUP, 1980.

- RADCLIFFE, Ann. *The Romance of the Forest*. 1791. Ed. Chloe Chard. Oxford: OUP, 1986.
- . *The Mysteries of Udolpho*. 1794. Ed. Bonamy Dobrée. Oxford: OUP, 1980.
- . *The Italian*. 1797. Ed. Frederick Garber. Oxford: OUP, 1992.
- RICE, Anne. *Interview with the Vampire*. 1976. New York: Ballantine Books, 1977.
- SHELLEY, Mary. *Frankenstein, or the Modern Prometheus*. 1818. Ed. Marilyn Butler. Oxford: OUP, 1994.
- STOKER, Bram. *Dracula*. 1897. Ed. Maud Ellmann. Oxford: OUP, 1996.
- WALPOLE, Horace. *The Castle of Otranto*. 1764. Ed. W.S. Lewis. Oxford: OUP, 1996.
2. Psychanalyse
- BELLEMIN-NOËL, Jean. *Psychanalyse et littérature*. Paris : PUF, 1978.
- BETTELHEIM, Bruno. *Psychanalyse des contes de fées*. 1976. Paris: Robert Laffont, 1995.
- CHEMAMA Roland et Bernard VANDERMERSCH, *Dictionnaire de la psychanalyse*. Paris : Larousse, 2007.
- FREUD, Sigmund. *L'Inquiétante étrangeté et autres essais*. 1919. Paris: Gallimard, 1985.
- . *Cinq psychanalyses*. Paris: PUF, 1954.
- GREEN, André. *Un œil en trop : le complexe d'Œdipe dans la tragédie*. Paris : Éditions de Minuit, 1969.
- . *La Déliaison : psychanalyse, anthropologie et littérature*. Paris: Les Belles Lettres, 1992.
- LACAN, Jacques. *Écrits I*. 1966. Paris: Seuil, 1999.
3. Ouvrages théoriques sur le gothique et le fantastique
- BOTTING, Fred. *Gothic*. London & New York: Routledge, 1996.
- DOODY, Margaret Ann. "Deserts, Ruins and Troubled Waters: Female Dreams in Fiction and the Development of the Gothic Novel." *Genre* 10 (1977): 529-72.
- DUROT-BOUCÉ, Elizabeth. *Le Lierre et la chauve-souris : réveils gothiques. Émergence du roman noir anglais (1764-1824)*. Paris: PSN, 2004.
- . *Spectres des Lumières : du frissonnement au frisson. Mutations gothiques du XVIIIe au XXe siècle*. Paris: Publibook, 2008.
- HOGLE, Jerrold E., ed. *The Cambridge Companion to Gothic Fiction*. Cambridge: CUP, 2002.
- LÉVY, Maurice. *Le Roman « gothique » anglais, 1764-1824*. 1968. Paris: Albin Michel, 1995.
- PUNTER, David, ed. *A Companion to the Gothic*. Oxford: Blackwell, 2000.
- SAULNIER, Katie. "From Virtuous Virgins to Vampire Slayers: The Evolution of the Gothic Heroine from the Early Gothic to Modern Horror." *Watcher Junior* 4 (2009) <http://www.watcherjunior.tv/04/saulnier.php>
- SPENCER, Jane. *The Rise of the Woman Novelist; From Aphra Behn to Jane Austen*. Oxford: Blackwell, 1986.
- WOLFF, Cynthia Griffin. "The Radcliffean Gothic Model: A Form for Feminine Sexuality" *Modern Language Studies* 9 (1979): 98-113. JSTOR. 14 June 2007. <http://www.jstor.org/stable/3194284>

EC 4 : Civilisation (Séries télévisées)

S. Hatchuel

ENGLISH-LANGUAGE TV SERIES

Aesthetic, narrative and reflexive issues: since the middle of the 90s, a new wave of American TV series have rivaled feature films in originality, intelligence and, sometimes, subversion, thus contributing to the evolution of aesthetic and ideological patterns. Whether *24*, *Battlestar Galactica*, *Big Love*, *Damages*, *Desperate Housewives*, *Dexter*, *Grey's Anatomy*, *In Treatment*, *Lost*, *Mad Men*, *Queer as Folk*, *Six Feet Under*, *True Blood*, *United States of Tara*, *Weeds*...—these series have all rejected the format of independent and autonomous episodes and abandoned the bland repetition of formulaic narrative that was typical of the TV series of the 80s. They are now closer to serials, to be understood fully only if the spectators follow every single episode. This seminar will address the following issues: What are the aesthetic and (meta)narrative processes used to attract spectators from one episode to the next, and from one season to the next? How are the spectators tricked into following false leads or imagining alternative stories and worlds? What are the consequences of these prolonged “sequels” and these conclusions forever postponed? What are the innovations of these narrative forms?

IDEOLOGY AND AESTHETICS

Beyond what can be perceived as the entertainment value of television series and their global popularity, American TV series can be studied in the light of how they ‘mirror’ cultural issues of the social context in which they are produced. Although such messages are usually embedded in the series and available only to what popular culture specialist Stuart Hall calls the “sophisticated bricoleur”, close analysis of aesthetic treatments of place and character on the one hand, and of the careful construction of discourse (different forms of narration) on the other, reveal ideological dimensions hidden from surface readings of the series.

Students will be expected to acquire theoretical knowledge (discourse analysis, theories of representation) allowing them to analyze how aesthetic and discursive elements function to provide social commentary.

Suggested reading:

Fiske, John and Hartley, John. *Reading Television*

Storey, John. *Cultural Theory and Popular Culture: An Introduction*

**MASTER LANGUES, LITTÉRATURES
ET CULTURES ÉTRANGÈRES**

SPÉCIALITÉ :

PAYS DU COMMONWEALTH

ET

ANGLAIS LANSAD

(LANgue pour Spécialistes d'Autres Disciplines)

Didactique de l'anglais et Anglais de spécialité

MASTER 2

SEMESTRE 4

UE 12

Mémoire de recherche

Mémoire de recherche Master 2 LLCE

UE 11 - mémoire et soutenance

1. Mémoire :

- Approx. 100 pp. + bibliographie.
- Le mémoire doit être rédigé en anglais et comprendre :
- Une introduction :
- Une rédaction condensée du travail de recherche
- Une conclusion
- Une bibliographie exhaustive
- Une table des matières détaillée
- Annexes non comptabilisées

2. Soutenance :

La soutenance se déroule en anglais.

Le jury est composé de deux enseignants qui interviennent dans le Master LLCE.

La soutenance dure au minimum une heure.

Pour l'aspect formel, vous référer au document distribué par F. Duthil (méthodologie recherche master)

3. **Important** :

Afin de se familiariser avec les pratiques de la communauté de la recherche, chaque étudiant(e) est tenu(e) d'assister à **AU MOINS 2** événements scientifiques au cours de chaque année du Master (colloque, séminaire, soutenance de thèse de Doctorat ou d'Habilitation à Diriger des Recherches). Il/elle devra faire signer l'attestation de présence téléchargeable en ligne sur la plateforme Eureka et la remettra à son directeur/ sa directrice lors de la soutenance de fin d'année.